

ANG. 1. - Num. 102 **Deutsche Entenburger-Zeitung** Kinta - desion

Disensor der- kul-ture der Kaiser der Katoses Disensor der Grosser
Guillerm, más, crande, Napoleon, piqueno porotas

MARTES 22 DE JUNIO DE 1918

Makanzzeitang

KOMITE GENERAL DI ESIONADO
MENDIRAS TE LOS ALIATOS

Nosotros, como andatos ya lo sapen, lo denuncian un edirio de la matana a los aliatos y aliaditos...
Y sapen ustedes bor kd los denuncian edirio?... Pen:
Los denuncian edirio, bor ke, en bor me-luar, no pikamos boterie y en seubio y dorer lukar bor las krantes mendiras ke tienen te nosedros.



Edirio esas mendiras hay una mol tukar-rista: la te ke nosedros teptanamos a to-tos los enen-los ke hucen en nuestro boier, embotazo to-tos los pips te más aliera así hunda los vie-los de la den-los bor el solo kus-to te koneder una a desipha, bor boro sport, bor bidero uikamando... Y esia es una kolosa e emberdopie mendira.
Nosedros teptanamos a nuestros enen-los bor bider?... No me barcos re-pio!...
Los tebedozamos bor ke las orien to-ta te nuestro edirio así lo crecan y hucen quedes sapen, las orienes esas son thinas.
Atenda, las orien tel día tienen te bo-ber todos edirio betaron te korne en honores y mendaros a Porfin, como se hucen to-tos los primeros tias te la kerra.
Loito ten el estado mayor bor nos insinaron orien tel día... ¡Piedita sos

Von Agras, autor de la composición "Murakulture" insertada ayer, pueden pasar a recoger el premio ma-huna.

su breñatón...
Zico sería a Alemania aheca ke así edirio bor dicos dicos bor eien temen-to de los aliatos, ke no lo tejan en-car, dikan komedirio, el su estado mayor no hubiera duto la kran. Ita te mander esta gossapra a Porfin...
Y shura tigan, eien temen-to harkas te los aliatos, el kon lo diche nos budien eskir insinadito totapla ken ha sapika-to lo los nosedros teptanamos a nues-tros enen-los bor boro blacer, bor boro sport...
Herremmk.

Humoristisches

Perfin Kuntz 4 1013.
Thundr Ven Liebeto Prussack.
(Pénca Altes Kolonia Lamana)
Kerjo kolonjorito:
Nca ti filika ti cadrata ti Tella in terra kondra Lamana, pikre brondo re-pidit kuno kistilo pien merkalto.
Nuestro kruna Kaiser así bebrabant kolosa madansa ti kistatras talle.

Bases para nuestro concurso

FOMENTO DE LA LITERATURA "LAMAYA"

PREMIOS A LOS TRIUNFADORES
PALCOS PARA LOS TEATROS DE MODA

Atendamos un concurso entre nuestros establi-cados. Se deserte por constituir al fomen-to de la literatura de la lengua patria, con lo entremetido prebendante.
Hemos podido convencer la afición de nues-tros lectores y consideramos una entidad no fomentada. El idioma debe ser siempre la piedad de la juventud en el seno propio de los temperamentos maduros. Dedicación que un-ta de la mano a un autor, con el concurso por el premio de la noble inquietud literaria.
THE ANGEL LAS BARRAS.

capaces de triunfar en el...
Los-Son colaboraciones serán seleccionadas aliamiento, publicándose los mejores.
Se-De ellas, la mejor, a juicio de la di-rección, será premiada con UN DÍO PARA-UNO DE NUESTROS TEATROS DE MODA.
Se-El premio será distribuido cada día, a la mejor colaboración que se huciere.
Se-Indicativamente se acordó: Colaborare-tes literarios o gráficos, vale decir, que insin-ten los dibujantes son llamados a concurso.
El premio diario podrá ser recogido por el titular a las 11 a. m. del día siguiente al en que se acordó la inscripción al premio. En la administración de CHRYCIA será entregado.

El cirujano del ejército coronel Leopoldo L. Casal

SU VIAJE A EUROPA

El 25 del corriente, a bordo del Frías abandonará nuestro puerto el distingui-do jefe y cirujano militar don Leopoldo L. Casal.

Antes de tratar el gesto altruista, des-interado y patriótico, hecho por el doctor Casal, conviene hacer presente que en esta guerra en que la unidad-hombre, o mejor dicho, la unidad-soldado, es a la vez y contrariamente un servicio diferente como decisivo, según las circunstancias y emergencias, el mi-nistro de la guerra un día de pre-ocuparse de un tópico muy importante de la guerra: los heridos; los ser-vicios sanitarios en los distintos ejér-citos en campaña y en estado de guerra.

El servicio sanitario es, en la guerra actual, más que un deber humanita-rio, necesidad ineluctable y es indudable que los mejores esfuerzos de los me-dicamentos principales de la ciencia mé-dica están dirigidos hacia curar pronta y satisfactoriamente a los heridos que caen en el rudo batallar diario en los dis-tintos frentes de lucha.
Pero hay más aún: en ninguna guerra interio, y menos aun en las manio-bras por grandes que ellas fueran, se han exhibido los pueritos de guerra que han visto la luz del día en las co-lizas batallas actuales, y por consi-guiente, nunca hasta la fecha han po-dido presentarse siquiera simultáneos de los efectos mortíferos y de la clase de heridas que dichos batallamientos de guerra producen y por lo tanto de los me-dios sanitarios para aliviar el dolor y restituir eufonías científicas.

Si ello es así, y lo es indudablemente, a todos nuestros instrumentos, ar-mas, municiones y sistemas (tanto en el caso en nuestro país a la altura de la perfección alemana, en los gobiernos más adelantados de Europa, bien pronto comprendamos la necesidad inelucta-ble e imprescindible que, conjunta-mente a los ataques que tienen por fin estudiar las sistemas estratégicos, vaya una comisión de médicos que la salud

millar a preservar la manera de tratar y curar a los heridos, sistemas de su transporte moroso peligroso desde las trincheras o desde otros sitios al primer punto de auxilio, clases de heridas in-firidas por causas de granaditas, chis-pas, ametralladoras, fusiles, lanzabom-bas o armas blancas, etc.

Y bien: a la indiferencia de la repa-ración especialmente encargada para velar por el adelanto y altura de aque-llos servicios, el coronel doctor Casal do-na, es a la vez y contrariamente un servicio diferente como decisivo, según las circunstancias y emergencias, el mi-nistro de la guerra un día de pre-ocuparse de un tópico muy importante de la guerra: los heridos; los ser-vicios sanitarios en los distintos ejér-citos en campaña y en estado de guerra.

Este cirujano, de regreso de su inte-rante viaje, nos encuentra a perfeccio-nar nuestro sistema de sanidad militar, y podemos esperar que el ministerio de guerra que no alienta ahora, dará a las invenciones científicas que hará el doctor Casal toda la importancia que tan trascendental materia merece.

Esto sin perjuicio de que, capitaneado por el coronel Casal, se dedican mien-tras tanto el ministerio a enviar una comisión de médicos, con el fin de repartir en ellos o investigar cada uno por su parte una de las diversas ramas del ser-vicio sanitario de los países en guerra.
En ocasión de su próximo viaje, su-guramos de corazón al distinguido jefe, que el éxito más acabado coronará su obra tan benéfica para la ciencia y pueblo argentinos.

la componen las mejores firmas de la colectividad, habiéndose conferido la presidencia al ministro de Bienes, don Carlos Renzo, quien ha aceptado gusto-so.

El programa del festival, que será de vastas proporciones, se anunciará oportunamente y desde ahora se cuenta ya con la entusiasta cooperación del muen-dano cretado y de la valerosos elemen-tos artísticos que espontáneamente se han ofrecido.

Ha quedado constituida la siguiente comisión organizadora: presidente, L. Salazar; Cantill, secretario, Fausto Ca-sa; Bovi, vocalista, Joaquín Ternero, Teodoro Banta, Angel Belandier, Jo-sé Alguero, A. Villa Vialto, Joaquín Gralla.

Se reciben adhesiones en el local so-cial, San Juan 182, en donde la muen-da continúa los días de actividad.

BISMARCK Y JAGELLON

Como es sabido los alemanes, han che-vado en territorio alemán, una estatua a Bismarck. Este gesto les ha parecido ex-tremado.

Se sin duda para compensar, la rubia mer duque de Prusia, procurando hono-rar al rey de Polonia en 1917.

Estadista de Ludwik Jagellon, ofrecida en que los produjo el tener en Cracovia la Lo estatua una piramida. Con la esta-tua, por el coloso planista Paderewski, una estatua del héroe: debió el cadáver de un fantasma.

Esta estatua evoca la victoria de Ta-menberg, en la que los caballeros teuto-nes, fueron derrotados por Jagellon.

Hubieron los soldados alemanes destrui-do el monumento así como el más elé-bro cambio del mundo escultórico, que re-presenta a Alberto de Brande Conz, pri-

FESTIVAL PRO BELGICA

Ha despedido vivo entusiasmo entre la colectividad catana, la noticia de un gran festival pro Bélgica que se preveía realizar en los primeros días del mes de julio próximo en uno de los teatros de la capital, organizado por la entidad cultural Orfeo Catán, del Ca-nal Catán.

La comisión honoraria de este festival

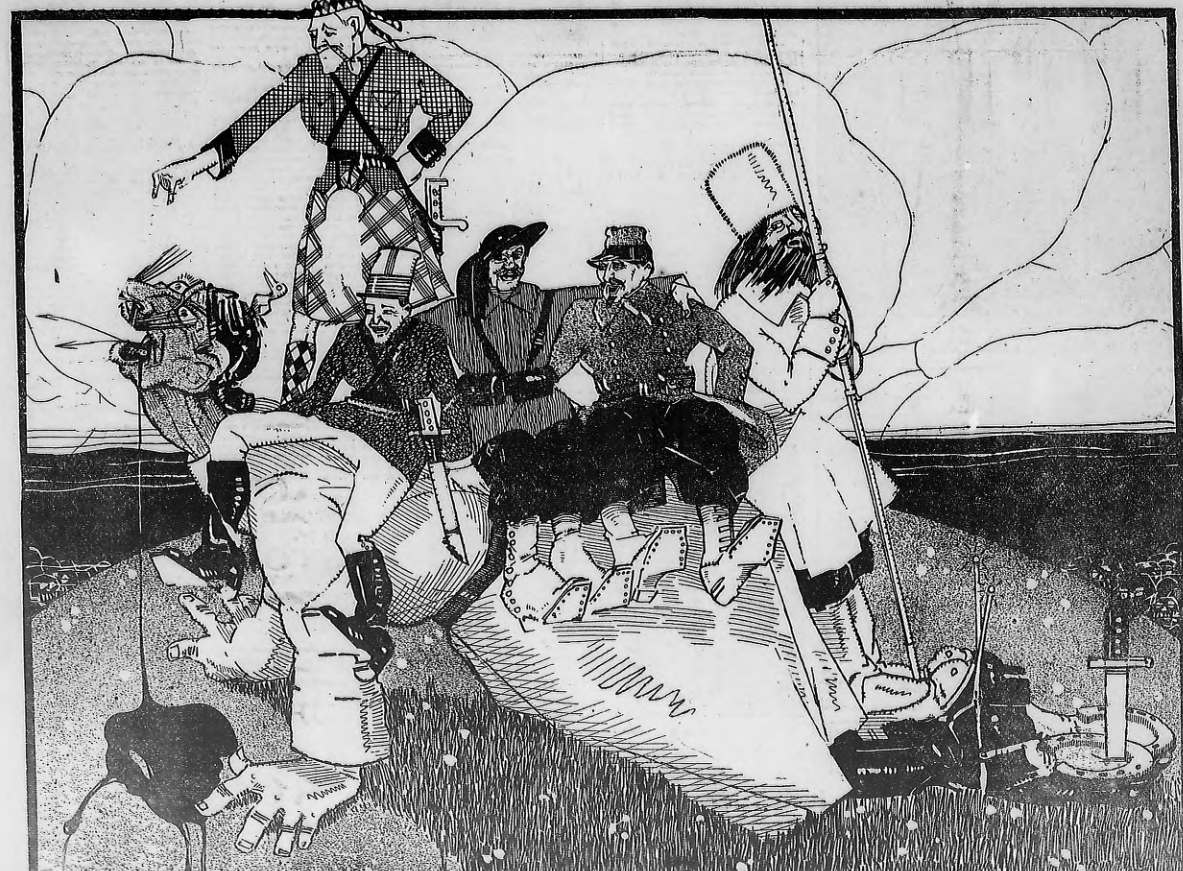
LINEAS "NELSON" DE VAPORES

Próxima salida para LONDRES
VAPORES CORROES

HIGHLAND PIPER - JUEVES 26 DE JUNIO
HIGHLAND ROVER - JUEVES 1 DE JULIO

Por pasajes, etc., a los Agentes
H. y W. NELSON Ltd.
309 CANGALLO - Buenos Aires

GUILLERMO EL OPTIMISTA



KUALKIERA SUPONTIA K'ISTA KENDE MISTA ISTRUKANDO HASTA HACERME EKHAR SANGRE PIR LA BOCAS. K'ESPIRANSAS! ISTO ES UNA DEMOSTRACION DE LA POTER DE LAMANIAS KIRIDAS

English Notes

Intended to give "Critica" a special interest for the British community and sympathizers.

MOTHER-LOVE THE PIRATES COULD NOT KILL



Found: under one of the seven miles out. — Mr. Mackay, the noted Scottish singer. — Mrs. Mackay's one comfort, her little son. — Mother-love. The baby was fastened both to the mother and to the lifebelt she wore. — "Anyone who saw or spoke to my husband in the last terrible hour is required to communicate with me!" is the appeal of Mrs. Mackay, widow of the well-known Scottish vocalist (who was lost in the Lusitania), from her home at 23, Dick-place, Edinburgh. We publish the two photographs of the victims picked up at sea in the hope they will be identified and not go down to an unnamed grave.



Too proud to fight, too right to fight a wrong; ... Too wise to walk with wisdom, too mighty to be strong; Fall! Columbia! "London Opinion".

TO LET
FURNISHED and UNFURNISHED
Any one wanting to let or rent an office space or a house with a view of the city, call on the following agent.

Grant & Co.
HOUSE, LAND, AND ESTATE
ADMINISTRATORS, 100 REGENT
STREET, LONDON, W.1. Also
SEVENTH AVENUE, NEW YORK.
BANK, 1111 N. 10th St., PHOENIX, ARIZ.

BASA, LOTTERMOSEY Y Cia
RIVADAVIA 853

Unión Telefónica 2713, Libertad
Verdadero espacio, un pianoforte
con 10 notas. 9.750 mts.
Se agitan, se repasan y se resuelven
casos en común.

Pearl Matchless
for the Complacencia
Wholesale from
R. H. Stevens
821, Buenos Aires

B. A. English High School (C. 1000-1000) 1133
Madrin 1020 de este. J. LADLAW, L. A. Director.

Marss & Stafford
ELECTRICAL INSTALLATIONS, For Light
and Power. Electric Heating, etc. etc. etc.
1133 Madrín 1020 de este. J. LADLAW, L. A. Director.

RUIDOS... INDIVIDUALES

Al señor Intendente le preocupan... (menos mal, TODA LA COMISION PARA SUPRIMIRLOS)

Cuando, por primera vez, se habló de las taxaciones, todo ciudadano creyó que el aumento en cuestión nos iba a ser aplicado en el mismo momento. Tal era la fuerza de las recomendaciones y advertencias que las autoridades nos venían haciendo. Una ley reglamentaria a los diez mandamientos de Cristo hubiera sido menos exigente. Se comenzó a 28 de abril prohibiéndose escupir en la vereda. A nadie se le ocurrió instituir coladeras municipales. Después se habló de los ruidos ocasionados por las locomotoras de maní y... adios pito y silbato, y, total, más era el ruido que el silencio.

Más tarde, alguien se incomodó... al adelantar el caballo, gey silencio. Si... con Caruso o Titta", y... adios apa-

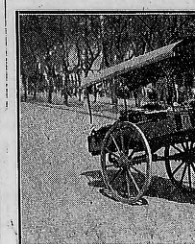


Uno que pasó a la Historia... ratos fonográficos y al respectivo repertorio de operas verdianas. La cosa no debía parar ahí. El ruido callejero con



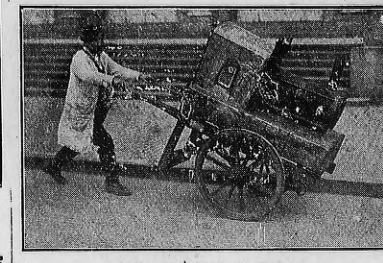
Futuro divo... de opereta.

puapaa... a 0.30 los diez kiloceros... ha sido retratado de la circulación. El famoso e individual maestro de los bolillos de Tarragona, último baluarte de la "época febril", ha sido condenado a amarrar sus manos a su cuello y a las relaciones del barrio; el ilicito vendedor de fruta y verdura, que nos ofrece al mercado la compañía de la "Marianita" debe conformarse con un silencioso puesto en el mercado; el vendedor de "corbino... corbino... mariposa... que lo lleve a su familia y lo fría. Tan



Gay papa... apló e yapa por la linda mucamite...

movía una a la población — según la autoridad eclesiástica — y de ahí la innegable supresión de las distintas como. Otros quedaban. Los más. Tal vez más



A mí... maní, dijo el señor Gramajo.

tas de variados tonos de los coches, perjudiciales para modernistas. Exigían automóviles. La nena pasó a la historia del momento, según el raro criterio. Aquella falta, complicada o baje de la comisión municipal y del señor



Estos no gritan mucho—pero cobran demasiado...

alguno que lo mismo pareciera con "Bar" que dicen el intendente. Por ejemplo: "ole" o "¡ohé! mi madre querida... ¡a qué no se supiera el que voces malos que sacada ipso facto de la circulación y platos en los alrededores del Colón? Se hizo inabundante el ruido. La ley de los ruidos, como la de la mujer y destemplado de la bestia moderna, terminó a café, bara y vendedores. La cosa debía ir más adelante. Nueve destemplados de milites de lotería. La traza autoridades municipales, en su caso, no se metiese al que los anuncia

la casa más chico de Buenos Aires, Albería, día y noche. Comodidades para familias. Pienas a todo precio, 0.07... Claro que... Por estas y otras consideraciones y múltiples razones debe ser eliminado de la vida pública — en el caso de la "reverencia" comisión municipal, a que nos preste-

CABALGADURAS INESPERADAS



En una época en la que los medios de locomoción de reciente invención, como la bicicleta, están abandonados, en la que el motor mecánico remanente permite velocidades locales, en el mar, en la tierra y hasta en las nubes, resulta curiosa la tentativa deportiva, extraña, y hasta original de la "marcha hacia atrás".

Como esta moda inesperada viene de Inglaterra, tendrá éxito, y el "comodito" no se encargará de darle cambio. La idea es pitoresca y divertida.

Pero en que consiste esta moda, es preguntarse.

En utilizar como animales de silla los destemplados hasta aquí para ellos, por imposibles de domesticar, o porque la enseñanza resultaba enojosa y difícil, o simplemente porque a nadie se le había ocurrido semejante cosa.

No es la primera vez que vemos a gentes "chicos" buscar la amistad, en el campo, de animales considerados poco menos que salvajes, pero raramente se ha desahogado al caballo para utilizar en su puesto a un avestruz o a una llama.

Madame Réjane, la actriz parisina, posee una mala que es la astutísima de los parientes; pero esa admiradora de París no se aparta ni en Londres.

Sanh Bernardi, los santos leopones y panteras domesticadas, y hasta quien usan de la silla un "babe" elegante, Cécile Sorel, de la Comedia Francesa, tuvo también dos borricos que viese obligada a regular al Jefe Zoológico, porque a medida que crecían, olvidaban el respeto y la dulzura que debían tener para los delicados artistas.

En París se suele encontrar al conde escocés, el príncipe de Troubador, en los Campos Elíseos, acompañado de un bobe perfectamente domesticado.

Pero hay que censurar que es más raro encontrar a los dueños de Polonia, la Avenida de las Arces, a un elegante caballero "Caraculento" sobre una zebra, o a una linda amazona en el lomo elevado de una jirafa.

Los ingleses, demasiado justos para abandonar completamente la equitación, en provecho del automóvil, han querido renovar la alta sociedad introduciendo en Londres cabalgaduras absolutamente nuevas. Y desde ahora, en Hyde Park, en la hora del paseo elegante, encontraremos jinetes muy extraordinarios.

El verraco, especie de cerro salvaje, será la cabalgadura de los padres de familia que no tienen prisa y son amantes de tener un animal humano, que no hay que temer "caprichos". Además, son onerosos... ¡son los decorativos!

Pero de todas estas subversas cabalgaduras, lo que seguro sorprenderá más es el saber que la que tiene más porvenir es la formada por el avestruz, que constituirá pronto un deporte extraordinariamente conocido. Bate gran plato, que ya da un plato para adorna de las elegantes, ofrece numerosas ventajas como medio de locomoción rápida y barata.

Contrario a lo que se cree, la "avestruz" no aprende sola. Lo más difícil es aproximarse al animal. Hay que atravesar por el cuello y cubrir su cabeza con un saco. La oscuridad ayuda a que se lo cometa la oscuridad considerablemente, y el jinete debe aprovecharse agarrándose de las alas y saltando sobre el lomo del animal, mientras que otra persona lo quita con rapidez el caso. Hecho esto, sólo resta mantenerse sobre el animal firmemente.

Una vez montado el jinete, el avestruz sopla rudemente, emprendiendo después una rápida carrera, pudiendo cubrir con facilidad 20 millas, en una hora.



El verraco, especie de cerro salvaje, será la cabalgadura de los que no tienen prisa. Además, son onerosos... ¡son tan decorativos!

mos para que nos sea colocado el simpático aparato que riza nuestros pelos más íntimos. Hasta es posible que nos imponga un impuesto y entonces hay de aquellos, que la "división" — profanación dentro del criterio moderno — les dijo un día: "veas ayes una grande il gno et deux petits points"...



La llama, una vez acostumbrada a la montura y a las ataduras, puede ser deplorable costumbre de escupir a la gente.

hora, con sus largos pasos; lo que constituye un magnífico record.

Cuando tiene buen carácter, resulta un animal muy divertido; pero una de sus más desagradables, consiste en correr en línea recta a un arroyuelo, o hacia una pared cualquiera, a toda velocidad, y dar patadas repentinamente cuando se halla ya a una distancia de un metro del obstáculo. Con estas "gracias" del camalito hay que tener cui-



En Hyde Park, a la hora del paseo elegante, encontrarán jinetes muy extraordinarios.

dado, y sobre todo con la calma, que es el siempre es inevitable.

Los esportmen que han lanzado la idea en Inglaterra, afirman que no hay nada para que la "avestruz" no sea, como la equitación, una enseñanza corriente.

Los avestruces, como todo el mundo sabe, son de estómago poco delicado, y no reclaman los mismos cuidados que el caballo.

Pese a también aborrecidos y hermosas plumas. El mismo animal que parece al señor por la mañana, al día en la casa de la moda sus magníficas plumas, para que las luzca en el sombrero su señora.

¡Es por excelencia la cabalgadura del porvenir!

Si nada, su gran velocidad impedirá que el avestruz llegue a ser el sustituto del pobre caballo de los coches de plaza. Sin embargo, encañados en ellos, darán a las calles un aspecto pitoresco. ¡Pero quién sabe!... Los auto-ómnibus atropellados van a velocidades tan vertiginosas, que quizás un día se tolere a este gran animal.

Gracias a la "avestruz" ¡es el momento que el hombre se pone las alas para utilizarlas, los pájaros no podrán servir de los avíos.

"Pais equi", no solamente el motor del pobre caballo de los coches de plaza, sino que sus hermanos, los animales, tratan de "complacer" al pobre caballo de la moda, del cual París es el infierno. Siendo de los tiempos que quedará. Si Don Quijote volviera a poseer un poco de orden en nuestras costumbres y en nuestras acciones, ya no sería el loco Rodolfo "encomendado" al famoso "caballero de la triste figura" se asombraría y se indignaría de que, su viejo y fiado caballo, fuese motivo de risa para nuestros contemporáneos. — M.

JOYERIA Y GRABADOR
DE HATTON GARDEN : : :
— LONDRES —

GRINHAM
951 CALLE CORRIENTES
SEÑALIZO 2790

